KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2961/81
af 12. oktober 1981
om levering af blød hvede til kongeriget Nepal som fødevarehjælp

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn (1), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1949/81 (2), særlig artikel 28,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2750/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af kriterier for tilvejebringelse af korn til fødevarehjælp (3), særlig artikel 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 af 23. oktober 1962 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitiks rammer (4), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73 (5), særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet for De europæiske Fællesskaber har den 28. maj 1980 givet udtryk for, at det har til hensigt inden for rammerne af en fællesskabsaktion at yde 8 000 t korn til kongeriget Nepal i henhold til sit fødevarehjælpeprogram for 1980;

gennemførelsen af denne aktion bør ske i overensstemmelse med de regler, der er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1974/80 af 22. juli 1980 om almindelige bestemmelser for gennemførelse af fødevarehjælpeaktioner i form af korn og ris (6); med henblik på den forudsete fællesskabsaktion må egenskaberne ved de produkter, der skal leveres, præciseres såvel som leveringsbetingelserne, der er gengivet i bilaget til denne forordning;

den metode, der anvendes ved sammenligning af budene, må som følge af Grækenlands tiltrædelse præciseres, da det drejer sig om et produkt, for hvilket der i samhandelen mellem Grækenland og de øvrige medlemsstater anvendes et tiltrædelsesudligningsbeløb;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det overdrages det tyske interventionsorgan at iværksætte procedurerne for tilvejebringelse og levering i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1974/80 og betingelserne som anført i bilaget.

Artikel 2

Med henblik på sammenligning af budene justeres hvert bud i givet fald med det tiltrædelsesudligningsbeløb, som anvendes i samhandelen mellem Grækenland og de øvrige medlemsstater, jf. dog artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1974/80.

Justeringen foretages ved at forhøje de bud, hvori Grækenland er anført i henhold til ovennævnte forordnings artikel 4, stk. 3, andet afsnit, med tiltrædelsesudligningsbeløbet.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i De *Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. oktober 1981.

På Kommissionens vegne

Poul DALSAGER

Medlem af Kommissionen

(1) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.
(2) EFT nr. L 198 af 20. 7. 1981, s. 2.
(3) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 89.
(4) EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.
(5) EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.
(6) EFT nr. L 192 af 26. 7. 1980, s. 11.

BILAG I

1. **Program** : 1980.
2. **Modtager** : kongeriget Nepal.
3. **Bestemmelsessted eller -land** : kongeriget Nepal.
4. **Produkt, der skal tilvejebringes** : blød hvede.
5. **Samlet mængde** : 8 000 t.
6. **Antal partier** : 2.
7. **Interventionsorgan, der er ansvarligt for fremgangsmåden** : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM), D-6000 Frankfurt/Main, Adicksallee 40, (Telex 41 14 75)
8. **Måden, hvorpå produktet tilvejebringes** : intervention.
9. **Varespecifikation** : blød hvede af sund, sædvanlig og handelsmæssig kvalitet og mindst svarende til den brødkvalitet, der kræves ved intervention (fugtindhold : højst 13 %).
10. **Emballering** :
    — i nye jutesække (1),
    — jutesække med en minimumsvægt på 600 g, eller
    — kombinerede jute/polypropylensække med en minimumsvægt på 335 g,
    — sækkenes nettovægt : 50 kg,
    — påskrift på sække : påskrift ved afmærkning med bogstaver af mindst 5 cm højde :

    »Wheat / Gift of the European Economic Community to the Kingdom of Nepal«.
11. Afskibningshavn : en af Fællesskabets havne.
12. **Leveringstrin** : cif.
13. **Lossehavn** : Calcutta.
14. **Fremgangsmåde til bestemmelse af leveringsomkostninger** : licitation.
15. **Datoen for udløbet af fristen for indgivelse af bud** : den 30. oktober 1981, kl. 12.00.
16. **Indskibningsperiode** : december 1981.
17. **Sikkerhed** : 6 ECU/t.

(1) Med henblik på eventuel omladning i andre sække skal tilslagsmodtageren levere 2 % tomme ekstra sække af samme kvalitet som de sække, hvori varen er emballeret, med et stort R påført efter påskriften.

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Partiets nummer Nummer der Partie Ἀριθμός παρτίδων Number of lot Numéro du lot Numero della partita Nummer van de partij	Indskibningshavn Verschiffungshafen Λιμένας φορτώσεως Port of shipment Port d'embarquement Porto d'imbarco Haven van inlading	Mængde (t) Menge (t) Τόνοι Tonnage Tonnage Tonnellaggio Hoeveelheid (t)	Lagerindehaverens navn og adresse Name und Adresse des Lagerhalters Ὄνομα καί διεύθυνση ἐναποθηκευτοῦ Address of store Nom et adresse du stockeur Nome e indirizzo del detentore Naam en adres van de depothouder	Lagerplads Ort der Lagerhaltung Τόπος ἀποθηκεύσεως Town at which stored Lieu de stockage Luogo di accantonamento Adres van de opslagplaats
1	Fællesskabshavne Hafen der Gemeinschaft Κοινοτικός λιμένας Community port Port de la Communauté Porto della Comunità Haven van de Gemeenschap	681	Lagerhaus Heinz Henkel GmbH und Co. Brelinger Straße 32 3002 Wedemark	Hamburg
		800	Lübecker Hafengesellschaft mbH Postfach 2235 2400 Lübeck	Lübeck
		2 519	Spedition- und Handelsgesellschaft Kock KG Postfach 1108 2223 Meldorf	Hochdonn
		4 000		
2		682	Lagerhaus Heinz Henkel GmbH und Co. Brelinger Straße 32 3002 Wedemark	Hamburg
		964	Lübecker Hafengesellschaft mbH Postfach 2235 2400 Lübeck	Lübeck
		2 354	Spedition- und Handelsgesellschaft Kock KG Postfach 1108 2223 Meldorf	Hochdonn
		4 000		